

# OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY

OF SOUTH WEST AFRICA

BUITENGEWONE

# OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA



PUBLISHED BY AUTHORITY

UITGAWE OP GESAG

10c

Monday 30 May 1977

WINDHOEK

Maandag 30 Mei 1977

No. 3625

## Government Notice

## Goewermentskennisgewing

The following Government Notice is published for general information.

H. P. F. GOUS,  
*Secretary for South West Africa.*

Administrator's Office,  
Windhoek.

No. 189]

[30 May 1977

### ORDINANCE, 1977: PROMULGATION OF

The Administrator has been pleased to assent, in terms of section 27 of the South West Africa Constitution Act, 1968 (Act 39 of 1968), to the following Ordinance which is hereby published for general information in terms of section 29 of the said Act:

No. 7 of 1977 Appropriation Ordinance, 1977.

Die volgende Goewermentskennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

H. P. F. GOUS,  
*Sekretaris van Suidwes-Afrika.*

Kantoor van die Administrateur,  
Windhoek.

No. 189]

[30 Mei 1977

### ORDONNANSIE, 1977: UITVAARDIGING VAN

Dit behaag die Administrateur om sy goedkeuring te heg, ooreenkomstig artikel 27 van die Wet op die Konstitusie van Suidwes-Afrika, 1968 (Wet 39 van 1968), aan die volgende Ordonnansie wat hierby vir algemene inligting gepubliseer word ooreenkomstig artikel 29 van gemelde Wet:

No. 7 van 1977 Begrotingsordonnansie, 1977.

No. 7 of 1977]

## APPROPRIATION ORDINANCE, 1977

*(Assented to 26 May 1977)**(Afrikaans text signed by die Deputy Administrator)**(Date of commencement 30 May 1977)***ORDINANCE**

To apply a sum of money towards the service of the Territory of South West Africa for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1978.

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa, with the consent of the State President, in so far as such consent is necessary, previously obtained and communicated to the Assembly by message from the Administrator, as follows:—

Territory Revenue Fund charged with R137 667 000 on Revenue Account.

1. The Territory Revenue Fund is hereby charged with such sums of moneys as may be required for the service of the Territory for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1978, not exceeding in the aggregate one hundred and thirty seven million six hundred and sixty seven thousand rand on revenue account as shown in Column 1 of the Schedule.

How money is to be applied.

2. The money appropriated by this Ordinance shall be applied to the services detailed in the Schedule, and more particularly specified in the Estimates of Expenditure (S.W.A. 7-1977), as approved by the Legislative Assembly, and subject to section 3 hereof, and to no other purpose.

Administrator-in-Executive Committee may approve variation.

3. With the approval of the Administrator-in-Executive Committee a saving on any subhead of a vote may be made available to meet excess expenditure on any other subhead, or expenditure on a new subhead of the same vote: Provided that the sums appearing in Column 2 of the Schedule shall not be exceeded, nor shall savings thereon be available for any purpose other than that for which the money is hereby granted as indicated in the said Schedule.

Short title.

4. This Ordinance shall be called the Appropriation Ordinance, 1977.

## BEGROTINGSORDONNANSIE, 1977

No. 7 van 1977]

*(Goedgekeur 26 Mei 1977)**(Afrikaanse teks deur die Waarnemende Administrateur geteken)**(Datum van inwerkingtreding 30 Mei 1977)***ORDONNANSIE**

Tot aanwending van 'n som geld ten behoeve van die diens van die Gebied Suidwes-Afrika vir die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1978 eindig.

Die Wetgewende Vergadering van die Gebied Suidwes-Afrika, met die toestemming van die Staatspresident dermate sodanige toestemming nodig is vooraf verkry en deur boodskap van die Administrateur aan die Vergadering meegedeel, VERORDEN SOOS VOLG:—

1. Die Gebiedsinkomstefonds word hiermee belas met die somme geld wat nodig mag wees vir die diens van die Gebied vir die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1978 eindig, maar gesamentlik hoogstens eenhonderd sewe-en-dertig miljoen seshonderd sewe-en-sestigduisend rand op die inkomsterekening soos uiteengesit in Kolom 1 van die Bylae.

Gebiedsinkomstefonds  
belas met R137 667  
000 op Inkomste-  
rekening.

2. Die geld wat deur hierdie Ordonnansie beskikbaar gestel word, moet aangewend word vir die dienste in besonderhede vermeld in die Bylae en meer omstandig uiteengesit in die Begroting van Uitgawes (S.W.A. 7-1977) soos deur die Wetgewende Vergadering goedgekeur, en behoudens artikel 3 hiervan, en vir geen ander doel nie.

Hoe geld aangewend  
moet word.

3. Met die goedkeuring van die Administrateur-in-Uitvoerende Komitee kan 'n besparing onder die een subhoof van 'n begrotingspos aangewend word tot dekking van 'n oorskryding onder enige ander subhoof, of van uitgawe onder 'n nuwe subhoof van dieselfde begrotingspos: Met dien verstande dat die somme wat in Kolom 2 van die Bylae voorkom, nie oorskry mag word nie, en besparings daarop ewemin aangewend mag word vir enige ander doel as dié waarvoor die geld hierby toegestaan word soos in die gemelde Bylae aangedui.

Administrateur-in-Uit-  
voerende Komitee kan  
afwyking goedkeur.

4. Hierdie Ordonnansie heet die Begrotingsordonnansie, 1977.

Kort titel.

(No. 7 of 1977)

## APPROPRIATION ORDINANCE, 1977

**Schedule**  
(CHARGEABLE TO REVENUE ACCOUNT)

Vote		Column 1	Column 2
No.	Designation		
1	Administration .....	7 274 000	
	Including —		
	Official entertainment by Secretary for South West Africa .....		600
	Gifts by the Administration .....		1 000
2	Legislative Assembly .....	229 000	
3	Education .....	16 127 000	
	Including —		
	Conferences, congresses, symposia, international meetings etc. ....		5 000
	Entertainment by Director .....		200
	Grants-in-aid to Eisteddfod Committees .....		2 000
4	Works .....	8 837 000	
	Including —		
	Conferences, congresses, symposia, international meetings etc. ....		2 000
	Entertainment by Director .....		200
5	Health .....	16 781 000	
	Including —		
	Conferences, congresses, symposia, international meetings etc. ....		3 500
	Entertainment by Director .....		200
	Grants-in-aid and refunds in terms of the Public Health Act, No. 36 of 1919 (Proc. 36 of 1920) .....		100
6	Roads .....	1 747 000	
	Including —		
	Conferences, congresses, symposia, international meetings etc. ....		2 000
	Entertainment by Director .....		200
7	Nature Conservation and Tourism .....	5 745 000	
	Including —		
	Conferences, congresses, symposia, international meetings etc. ....		3 000
	Entertainment by Director .....		200
	Grant to the Society for the Prevention of Cruelty to Animals .....		200
	Grant to the National Unit for Bird Ringing Administration .....		3 000
8	Transport .....	4 632 000	
9	Pensions and Gratuities .....	3 464 000	
10	Audit .....	293 000	
11	Local Government .....	1 632 000	
	Including —		
	Grant-in-aid to Municipalities as compensation for non-remunerative services rendered to the Administration (excluding non-remunerative services on building erven) .....		8 400
	Grant-in-aid to the Walvis Bay Municipality for combating sand encroachment .....		22 000
12	Supplies .....	713 000	
13	Law Administration .....	471 000	
	Including —		
	Conferences, congresses, symposia, international meetings etc. ....		400

## BEGROTINGSORDONNANSIE, 1977

(No. 7 van 1977)

**Bylae**  
(TEN LASTE VAN INKOMSTEREKENING)

Begrotingspos		Kolom 1	Kolom 2
No.	Benaming		
1	Administrasie . . . . .	7 274 000	
	Met inbegrip van —		
	Amptelike onthaal deur Sekretaris van Suidwes-Afrika . . . . .		600
	Geskenke deur die Administrasie . . . . .		1 000
2	Wetgewende Vergadering . . . . .	229 000	
3	Onderwys . . . . .	16 127 000	
	Met inbegrip van —		
	Konferensies, kongresse, simposiums, internasionale byeenkomste, ens. . . . .		5 000
	Onthaal deur Direkteur . . . . .		200
	Hulptoelae aan Eisteddfodkomitees . . . . .		2 000
4	Werke . . . . .	8 837 000	
	Met inbegrip van —		
	Konferensies, kongresse, simposiums, internasionale byeenkomste ens. . . . .		2 000
	Onthaal deur Direkteur . . . . .		200
5	Gesondheid . . . . .	16 781 000	
	Met inbegrip van —		
	Konferensies, kongresse, simposiums, internasionale byeenkomste, ens. . . . .		3 500
	Onthaal deur Direkteur . . . . .		200
	Hulptoelae en terugbetalings ooreenkomstig die Volksgesondheidswet, No. 36 van 1919 (Prok. 36 van 1920) . . . . .		100
6	Paaië . . . . .	1 747 000	
	Met inbegrip van —		
	Konferensies, kongresse, simposiums, internasionale byeenkomste ens. . . . .		2 000
	Onthaal deur Direkteur . . . . .		200
7	Natuurbewaring en Toerisme . . . . .	5 745 000	
	Met inbegrip van —		
	Konferensies, kongresse, simposiums, internasionale byeenkomste ens. . . . .		3 000
	Onthaal deur Direkteur . . . . .		200
	Toelae aan die Dierbeskermingsvereniging . . . . .		200
	Toelae aan die Nasionale Eenheid vir Voelberingingsadministrasie . . . . .		3 000
8	Vervoer . . . . .	4 632 000	
9	Pensioene en Gratifikasies . . . . .	3 464 000	
10	Oudit . . . . .	293 000	
11	Plaaslike Bestuur . . . . .	1 632 000	
	Met inbegrip van —		
	Hulptoelae aan Munisipaliteite ter vergoeding vir nie-lonende dienste aan die Administrasie gelewer (uitgeslote nie-lonende dienste op bouerwe) . . . . .		8 400
	Hulptoelae aan Munisipaliteit Walvisbaai ter bestryding van sandindringing . . . . .		22 000
12	Voorrade . . . . .	713 000	
13	Wetsadministrasie . . . . .	471 000	
	Met inbegrip van —		
	Konferensies, kongresse, simposiums, internasionale byeenkomste ens. . . . .		400

(No. 7 of 1977)

## APPROPRIATION ORDINANCE, 1977

Vote		Column 1	Column 2
No.	Designation		
14	Planning .....	222 000	
	Including —		
	Conferences, congresses, symposia, international meetings etc. ....		800
	Entertainment by Director .....		200
15	Appropriation from Territory Revenue Fund to the Territorial Development and Reserve Fund .....	69 500 000	
	TOTAL	R137 667 000	

## BEGROTINGSORDONNANSIE, 1977.

(No. 7 van 1977)

Begrotingspos		Kolom 1	Kolom 2
No.	Benaming		
14	Beplanning .....	222 000	
	Met inbegrip van –		
	Konferensies, kongresse, simposiums, internasio- nale byeenkomste ens. ....		800
	Onthaal deur Direkteur .....		200
15	Aanwending uit die Gebiedsinkomstefonds tot die Gebiedsontwikkelings- en reserwefonds .....	69 500 000	
	TOTAAL	R137 667 000	

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header, including the characters "本報" (This Paper).

Main body of handwritten text, appearing to be a list or a series of entries, possibly names or dates.

Second section of handwritten text, continuing the list or entries from the previous section.

Third section of handwritten text, possibly a continuation or a separate list.

Fourth section of handwritten text, continuing the list or entries.

Fifth and final section of handwritten text at the bottom of the page.